

Consigli per la corretta pulizia e manutenzione del prodotto

Eseguire una precisa e corretta pulizia del prodotto ceramico è di fondamentale importanza per mantenerne nel tempo l'originaria lucentezza e bellezza. Si raccomanda pertanto di seguire con attenzione le indicazioni seguenti.

A) PULIZIA "DOPO-POSA" IN CANTIERE

Il lavaggio iniziale delle piastrelle nel "dopo-posa" in cantiere è una fase di fondamentale importanza.
È infatti in questo momento che è possibile rimuovere agevolmente dalle piastrelle tutti i residui dei materiali usati per la posa e/o della stuccatura delle fughe della piastrella stessa. Si tratta di residui di varia natura che, se lasciati "asciugare e/o secare" sulle piastrelle, soprattutto in quelle caratterizzate da una superficie strutturata più o meno accentuata, potrebbero diventare difficili da rimuovere successivamente. Si raccomanda sempre la massima attenzione alla scelta dell'agente pulente per non alterare irrimediabilmente il grado di lucentezza e brillantezza della piastrella posata.

Pulizia del pavimento stuccato con "Stucchi cementizi a base d'acqua"

Come già accennato, con il lavaggio "dopo-posa" si rimuovono i residui di cemento, stucco, cementi, salnitri, colle ed eventuali residui superficiali del materiale di varia natura. In questa fase il pavimento deve essere lavato con detergenti a base di acidi tamponati entro almeno 3-4 giorni dopo la posa e mai oltre i 10 giorni.

NB: Per i prodotti caratterizzati da superfici strutturate e/o antiscivolo si raccomanda, visto le asperità della struttura, di sporcare il meno possibile la superficie della piastrella durante le fasi della posa e di pulire bene subito dopo la stuccatura gli eccessi di materiali utilizzati con una spugna bagnata in acqua pulita. Si raccomanda altresì di eseguire la procedura sotto-descritta il prima possibile e comunque prima dei su citati 3-4 giorni massimi dal "dopo-posa".

Detergenti consigliati:

Keranet Mapei, Deterdek Fila, Deltaplus Kerakoll
Cement Remover Faber Chimica, Deterpav Professional Madras
Gres Cleaner Extreme Special Priscopio Soluzioni, Solvacid Geal

Procedere come segue:

- 1) Preparare il detergente come indicato in etichetta (si consiglia di effettuare prove preliminari su piastrelle non posate per verificare l'inalterabilità della superficie della piastrella).
- 2) Bagnare preventivamente il pavimento con acqua pulita.
- 3) Stendere la soluzione sulle piastrelle lasciando che agisca per qualche minuto.
- 4) Passare la monospazzola utilizzando dischi appropriati (verdi per le superfici strutturate e rosso per le non strutturate) o una paglietta (verde per le superfici strutturate e rossa/marrone per le non strutturate) strofinando energicamente la superficie delle piastrelle.
- 5) Risciacquare abbondantemente con acqua pulita aspirando il liquido.

Pulizia del pavimento stuccato con "Stucchi epossidici"

Nel caso di utilizzo di stucchi epossidici, considerato che essi induriscono rapidamente in pochi minuti, il lavaggio "dopo-posa" deve essere eseguito con detergenti alcalini il più rapidamente possibile attenendosi scrupolosamente alle indicazioni e procedure d'utilizzo indicati in etichetta.

Detergenti alcalini consigliati:

Kerapoxy Cleaner Mapei, PS/87 Fila, Epoxy Remover Laticret,
Keragel Eco Kerakoll, Wax Remover Faber Chimica, Epoxy.Det Technokolla,
Epoxy Cleaner Extreme Periscopio Soluzioni, Eposolu Geal

Procedere come segue:

- 1) Preparare il detergente come indicato in etichetta (si consiglia di effettuare prove preliminari su piastrelle non posate per verificare l'inalterabilità della superficie della piastrella).
- 2) Bagnare preventivamente il pavimento con acqua pulita.
- 3) Stendere la soluzione sulle piastrelle lasciando che agisca per qualche minuto.
- 4) Passare la monospazzola utilizzando dischi appropriati (verdi per le superfici strutturate e rosso per le non strutturate) o una paglietta (verde per le superfici strutturate e rossa/marrone per le non strutturate) strofinando energicamente la superficie delle piastrelle.
- 5) Risciacquare abbondantemente con acqua pulita aspirando il liquido.

B) PULIZIA QUOTIDIANA

La pulizia ordinaria può essere fatta con l'ausilio di normali detergenti neutri adatti alla pulizia delle superfici ceramiche (es. Aquasol food), eventualmente diluendoli in acqua calda per aumentarne l'efficacia, attenendosi alle istruzioni in etichetta del produttore.

NB: Si raccomanda di non utilizzare Acido Muriatico e Acido Fosforico sul gres porcellanato in generale, in quanto questi acidi possono danneggiare irreversibilmente la superficie e compromettere la lucentezza del materiale.

Tipologie di Detergenti dove è consentita la vendita

Types of Detergents where sales are permitted

	SOLVENTI SOLVENTS		ACIDI ACIDS		ALCALI ALKALI	
SUPERFICIE. SURFACE	NAT	LAPP	NAT	LAPP	NAT	LAPP
TIPI DI MACCHIE. TYPES OF STAIN					●	●
BIRRA. BEER		●				
CAFFÈ. COFFEE			●	●		
CALCARE. LIME						
CATRAMA. TAR	●	●				
CEMENTO. CEMENT			●	●		
CERA DI CANDELA. CANDLE WAX	●	●				
COCA COLA		●			●	
COLLA. GLUE		●			●	
GELATO. ICE CREAM					●	●
GOMMA DA MASTICARE. CHEWING GUM	●	●			●	●
GOMMA DI PNEUM. SCARPE. TYRE RUBBER. SHOES	●	●			●	●
GRASSO. OLIO GREASE. OIL.					●	●
INCHIESTRO. INK	●	●				
NICOTINA. NICOTINE					●	●
PENNARELLO. FELT-TIP PEN	●	●				
RESINE. RESINS	●	●				
RUGGINE. RUST			●	●		
SANGUE. BLOOD					●	●
SMALTO PER UNGHIE. NAIL POLISH	●	●				
SIGARETTA. CIGARETTE			●	●		
VERNICE MURALE. WALL PAINT	●	●	●	●		
VINO. WINE			●	●		

EN_ Important product cleaning and maintenance.

Proper, careful cleaning of your ceramic product is vitally important to ensure it keeps its original gloss and beauty over time. We therefore recommend that you follow the instructions set out below carefully.

A) POST-LAYING CLEANING IN THE WORKSITE

The initial post-laying cleaning of the tiles in the worksite is a key procedure.

In actual fact, this is the easiest time to remove any residues of the laying materials used and/or grouting from the tiles. These residues (of various kinds) may be hard to remove later if left to dry on the tiles, particularly those featuring a textured surface; however accentuated this texture may or may not be. We always recommend you take particular care when choosing the cleaning agent, as the wrong product could irreversibly alter the level of gloss and shine of the laid tiles.

Cleaning flooring grouted with water-based cement grouts

As already mentioned, the post-laying wash removes all traces of cement, cement-based grouts, saltpetre, glues and any surface residues of various kinds of materials. At this stage, the floor should be washed with detergents containing buffered acids at least 3-4 days after laying and never later than 10 days afterwards.

NB: For tiling with textured and/or non-slip surfaces we recommend that - given the harshness of the texture - you try to soil the tile surface as little as possible during laying and that you clean off excess materials well straight after grouting, using a wet sponge and clean water. We also recommend you carry out the procedure described below as soon as possible and within no more than the aforesaid 3 to 4 days after laying.

Recommended detergents:

Keranet Mapei, Deterdek Fila, Deltaplus Kerakoll
Cement Remover Faber Chimica, Deterpav Professional Madras
Gres Cleaner Extreme Special Priscopio Soluzioni, Solvacid Geal

Proceed as follows:

- 1) Prepare the detergent as stated on the label (we recommend you carry out a preliminary test on unlaid tiles to check the resistance of the tile surface).
- 2) Wet the floor with clean water beforehand.
- 3) Spread the solution on the tiles, leaving it to work for a few minutes.
- 4) Go over the floor with the single-disc floor cleaner, using suitable disks (i.e. green for textured surfaces and red for non-textured surfaces) or an abrasive pad (green for textured surfaces and red/brown for non-textured surfaces), scrubbing surface of the tiles well.
- 5) Rinse thoroughly with clean water, then vacuum up the liquid.

Cleaning flooring grouted with epoxy grouts

If you are using an epoxy grout, given that these harden extremely quickly (in just a few minutes), the post-laying wash must be carried out using alkaline cleaning agents and as quickly as possible, following the instructions for use and procedures on the label exactly as stated.

Recommended alkaline detergents:

Kerapoxy Cleaner Mapei, PS/87 Fila, Epoxy Remover Laticret,
Keragel Eco Kerakoll, Wax Remover Faber Chimica, Epoxy.Det Technokolla,
Epoxy Cleaner Extreme Periscopio Soluzioni, Eposolu Geal

Proceed as follows:

- 1) Prepare the detergent as stated on the label (we recommend you carry out a preliminary test on unlaid tiles to check the resistance of the tile surface).
- 2) Wet the floor with clean water beforehand.
- 3) Spread the solution on the tiles, leaving it to work for a few minutes.
- 4) Go over the floor with the single-disc floor cleaner, using suitable disks (i.e. green for textured surfaces and red for non-textured surfaces) or an abrasive pad (green for textured surfaces and red/brown for non-textured surfaces), scrubbing surface of the tiles well.
- 5) Rinse thoroughly with clean water, then vacuum up the liquid.

B) DAILY CLEANING

Routine cleaning can be carried out using normal neutral detergents that are suitable for cleaning ceramic surfaces (e.g. Aquasol food), diluting them in hot water (if possible) to increase their effectiveness and following the manufacturer's instructions found on the label.

NB: It is recommended not to use Muriatic Acid and Phosphoric Acid on porcelain stoneware in general, as these acids can irreversibly damage the surface of the tiles, compromising their shine and durability.

FR_ Conseils pour le nettoyage et l'entretien corrects du produit.

Un nettoyage minutieux et correct du produit en céramique est fondamental pour en préserver le brillant et la beauté d'origine. Il est donc recommandé de suivre avec attention les indications suivantes.

A) NETTOYAGE "APRÈS LA POSE" SUR LE CHANTIER

Le lavage initial des carreaux au cours de la phase "après la pose" sur le chantier est une étape extrêmement importante.

En effet, c'est à ce moment-là qu'il est possible d'éliminer facilement des carreaux tous les résidus du matériel utilisé pour la pose et/ou du jointage des joints.

Il s'agit de résidus de différente nature qui pourraient s'avérer difficiles à éliminer par la suite, si on les laisse "sécher et/ou durcir" sur les carreaux, surtout s'ils sont caractérisés par une surface structurée plus ou moins accentuée. On recommande toujours de choisir le produit de nettoyage avec la plus grande attention pour ne pas altérer irrémédiablement le degré de luisance et de brillance du carreau posé.

Nettoyage des carrelages jointés avec des "Mastics à base de ciment et d'eau".

Comme on l'a dit, le lavage "après la pose" permet d'éliminer les résidus de béton, les mastics à base de ciments, les nitrates de potassium, les colles et les éventuels résidus superficiels de différente nature. Au cours de cette phase, le carrelage doit être lavé avec des détergents à base d'acides tamponnés au moins 3-4 jours après la pose et au maximum dans les 10 jours.

N.B.: Pour les produits caractérisés par des surfaces structurées et/ou antidérapantes, il est recommandé, vu les aspérités de la structure, de salir le moins possible la surface du carreau au cours de la pose et de bien éliminer les excès de produit utilisé immédiatement après le jointage avec une éponge imbibée d'eau propre. Il est également recommandé d'exécuter la procédure décrite ci-dessous dès que possible et au plus tard avant la période maximale de 3-4 jours indiquée plus haut à compter de l'"après-pose".

Détergents préconisés:

Keranet Mapei, Deterdek Fila, Deltaplus Kerakoll
Cement Remover Faber Chimica, Deterpav Professional Madras
Gres Cleaner Extreme Special Priscopio Soluzioni, Solvacid Geal

Procéder comme suit:

- 1) Préparer le détergent d'après les indications figurant sur l'étiquette (il est recommandé d'effectuer des essais préliminaires sur des carreaux non posés pour vérifier l'inaltérabilité de la surface des carreaux).
- 2) Mouiller préalablement le carrelage avec de l'eau propre.
- 3) Étaler la solution sur les carreaux en laissant agir quelques minutes.
- 4) Passer la monobrosse en utilisant les disques appropriés (verts pour les surfaces structurées et rouges pour les surfaces non structurées) ou une paille de fer (verte pour les surfaces structurées et rouge/marron pour les surfaces non structurées) en frottant énergiquement la surface des carreaux.
- 5) Rincer abondamment à l'eau propre en aspirant le liquide.

Nettoyage des carrelages jointés avec des "Mastics époxys"

Si l'on utilise des mastics époxys, vu qu'ils durcissent rapidement en quelques minutes, le lavage "après la pose" doit être effectué avec des détergents alcalins dans les plus brefs délais en suivant scrupuleusement les indications et les procédures d'utilisation figurant sur l'étiquette.

Détergents alcalins préconisés:

Kerapoxy Cleaner Mapei, PS/87 Fila, Epoxy Remover Laticret,
Keragel Eco Kerakoll, Wax Remover Faber Chimica, Epoxy.Det Technokolla,
Epoxy Cleaner Extreme Periscopio Soluzioni, Eposolu Geal

Procéder comme suit:

- 1) Préparer le détergent d'après les indications figurant sur l'étiquette (il est recommandé d'effectuer des essais préliminaires sur des carreaux non posés pour vérifier l'inaltérabilité de la surface des carreaux).
- 2) Mouiller préalablement le carrelage avec de l'eau propre.
- 3) Étaler la solution sur les carreaux en laissant agir quelques minutes.
- 4) Passer la monobrosse en utilisant les disques appropriés (verts pour les surfaces structurées et rouges pour les surfaces non structurées) ou une paille de fer (verte pour les surfaces structurées et rouge/marron pour les surfaces non structurées) en frottant énergiquement la surface des carreaux.
- 5) Rincer abondamment à l'eau propre en aspirant le liquide.

B) NETTOYAGE QUOTIDIEN

Le nettoyage quotidien peut être réalisé à l'aide de détergents neutres normaux indiqués pour le nettoyage des surfaces en céramique (p. ex. Aquasol food), éventuellement en les diluant dans de l'eau chaude pour en augmenter l'efficacité, en suivant les instructions du producteur sur l'étiquette.

NB: Il est recommandé de ne pas utiliser d'acide chlorhydrique et d'acide phosphorique sur le grès cérame en général, car ces acides peuvent endommager irréversiblement la surface des carreaux, compromettant leur brillance et leur durabilité.

DE_ Hinweise und Empfehlungen für die richtige Reinigung und Pflege des Produktes.

Eine gründliche und richtige Reinigung des Keramikproduktes ist von grundlegender Wichtigkeit, um den Glanz und die Schönheit in ursprünglicher Form dauerhaft aufrechtzuerhalten. Es wird deshalb geraten, die folgenden Hinweise mit Aufmerksamkeit zu beachten.

A) REINIGUNG "NACH DER VERLEGUNG" AUF DER BAUSTELLE

</